



**Ruas de Tomar**  
Streets of Tomar

- |                                |                                  |                                      |                                 |
|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| 16 R. 10 de Agosto de 1385     | H5 R. Aurora Macedo              | 16 R. Conde Ferreira                 | 17, 18 R. Egas Moniz            |
| F8 R. 13 de Fevereiro          | G5 R. do Camarão                 | F7 R. dos Construtores Cívicos       | G6 R. Everard                   |
| G7 Al. Um de Março             | H5 Av. Dr. Cândido Madureira     | G4, G5 Cal. do Convento              | R. Fábrica de Fiação            |
| H8 Al. dos Templários          | H7 R. Carlos Campeão             | 15, 16, H5 R. Coronel L. A. Aparício | 16 Trav. do Flecheiro           |
| G5 R. Alexandre Herculano      | F8 R. Carlos Pereira             | G8 R. Coronel Garcês Teixeira        | 15 Av. Gen. Bernardo Faria      |
| H6 Pr. Alves Redol             | G7 R. da Carrasqueira            | G5, G6 R. Serpa Pinto (Corredoura)   | H5 Av. Gen. Tamagnini de Abreu  |
| G7 R. Amorim Rosa              | F7, G7 R. da Cascalheira         | F8, G8 R. Dr. A. Correia             | G5 R. Gil de Avô                |
| G7 Av. Ângela Tamagnini        | G6 R. do Centro Republicano      | H7, H8 Av. D. Maria II               | H7 Av. Horta del Rei            |
| 17, H7 R. Aquiles da Mota Lima | F7, F8 R. de Coimbra             | G8, F8 R. Diogo de Arruda            | H5 R. Infanteria 15             |
| H5 R. dos Arcos                | 15, 16 Av. Combatentes G. Guerra | E5, F5 R. Diogo Torralva             | H5 Pr. Infante D. Henrique      |
|                                |                                  |                                      |                                 |
| 16 R. Dr. J. Ribeiro           | G7 R. Miguel Ferreira            | H6 Lg. do Pelourinho                 | 15, H5 R. S. Sebastião          |
| G7 R. João Santos Simões       | G5, H6 R. dos Moinhos            | G7, F7 Estr. do Prado                | G5, H5 R. de S. João            |
| H5 R. Dr. Joaquim Jacinto      | G7, H7 Av. Norton de Matos       | 15 R. Prof. Gomes Correia            | G5 R. Silva Magalhães           |
| F5, G5 R. de Leiria            | 16 Av. Nuno Álvares Pereira      | G7, G8 Prac. Dr. Raúl Lopes          | G5 R. Dr. Sousa                 |
| G8 R. Lopo Dias de Sousa       | 17, 18 Ponte Nova                | G5, H5 Pr. República                 | H5 R. do Teatro                 |
| G7 R. Major F. Amaral          | G6 Ponte Velha                   | H6 Lg. da Sobaaria                   | H6, 16 R. Torres Pinheiro       |
| H8, H7 R. Manuel Matos         | H5 Estr. de Paialvo              | H6 R. da Sobaaria                    | F8 R. da Tuna Tomarense         |
| G6 R. Marquês Pombal           | H5 R. Pé da Costa de Baixo       | G5 R. Sacadura Cabral                | 15 Várzea Grande                |
| G5, G6 Av. Marquês Tomar       | H5 R. Pé da Costa de Cima        | G8, H6, H7 R. de Santa Iria          | H4, H5 Av. Dr. Vieira Guimarães |
| 16 Trav. do Matadouro          | G5 R. Pedro Dias                 | H6 R. S. Gião                        | G7 R. Voluntários da República  |



**Castelo dos Templários (Séc. XII-XIV)**  
Erguido por Gualdim Pais, introduz conceitos de arquitetura militar experimentados no Oriente das Cruzadas.  
The Castle of the Templars (12th - 14th Century)  
Built by Gualdim Pais, introduces concepts in military architecture used during the Crusades in the Orient.

**Convento de S. Francisco (Séc. XVII)**  
Típico exemplar da arquitetura chã, em nave única coberta por abóbada de berço. Raríssimo calvário em tamanho natural.  
The Convent of St. Francis (17th Century)  
Typical example of Chã architecture with a single nave is covered by a barrel vault. An extremely rare calvary in natural size.



**Convento de Cristo (Séc. XII-XVIII)**  
Monumento de interesse mundial. Combina todos os estilos arquitetónicos que ocorreram durante a edificação.  
The Convent of Christ (12th - 18th Century)  
Monument of world importance. It combines all the architectural styles of the periods of its construction.

**Capela de S. Gregório (Séc. XVI)**  
Portal manuelino em gâlle de planta octogonal.  
The Chapel of St. Gregory (16th Century)  
Built in an octagonal design with a Manueline doorway with porch.



**Capela de Nossa Senhora da Conceição (Séc. XVI)**  
Monumento de raro traço maneirista, concebido para mausoléu de D. João III.  
The Chapel to Our Lady of Conception (16th Century)  
D. João's III unused mausoleum is a monument in a rare mannerist style with italian touches.

**Capela de Santa Iria (Séc. XVI)**  
Templo da renascença Coimbrã, dedicado à padroeira de Tomar. Retábulo atribuído a João de Ruão.  
The Chapel of St. Iria (16th Century)  
Built in Coimbrã renaissance style, in honour of the patron saint of Tomar. Altarpiece attributed to João de Ruão.



**Aqueduto dos Pegões (Séc. XVII)**  
Obra filipina com seis quilómetros e 180 arcos, alimento da Cerca e do Convento de Cristo.  
The Pegões Aqueduct (17th Century)  
Philippine construction six kilometres long and with 180 arches, built to supply the Convent of Christ with water.

**Igreja de S. João Baptista (Séc. XV-XVI)**  
Estilos manuelino e gótico flamejante. Coleção de pintura renascentista e púlpito em pedra de Ançã.  
The Church of St. John the Baptist (15th - 16th Century)  
Manueline and flamboyant gothic styles. It has a collection of Renaissance paintings and an Ançã stone pulpit.



**Sinagoga (Séc. XVI)**  
Templo proto-renascentista hebraico, o único medieval do país. Alberga o museu luso-hebraico Abraão Zacuto.  
Synagogue (15th Century)  
The only medieval Hebrew Temple in the country in protorenaissance style. Houses the Luso-hebrew Abraão Zacuto Museum.

**Capela de Nossa Senhora da Piedade (Séc. XIV e XVII)**  
Santuário panorâmica com escadaria monumental. Círio anual.  
The Chapel of Our Lady of Mercy (14th and 17th Centuries)  
Panoramic sanctuary where an annual candlelit procession is held. A monumental stairway.



**Igreja de Santa Maria do Olival (Séc. XIII-XVI)**  
Sede de *nulius* diócesis e matriz de todas as igrejas dos Descobrimientos. Túmulo de Gualdim Pais.  
The Church of St. Mary in the Olive Grove (13th - 16th Century)  
The seat of the *nulius* diocesis and the most important of all the churches from the age of the discoveries. It houses the tomb of Gualdim Pais.

**Capela de S. Lourenço (Séc. XVI)**  
Pequena ermida que assinala a junção das tropas de D. João I e de D. Nuno Álvares Pereira, antes da Batalha de Aljubarrota.  
The Chapel of St. Laurence (16th Century)  
Small chapel where the troops of D. João I met up with those of D. Nuno Álvares Pereira before the Battle of Aljubarrota.

